

Un massimo di **50 punti** è a disposizione della Commissione per la valutazione dell'esame scritto. L'esame scritto si considera superato se il/la candidato/a raggiunge almeno **34 punti**. Solo in caso di raggiungimento di tale numero minimo di punti, lo/la stesso/a sarà ammesso/a alla prova orale. Le prove sono state redatte tenendo conto del materiale d'esame ai sensi del punto 9 del bando di concorso.

Per la prova scritta, la commissione ha predisposte due traduzioni, una dal tedesco all'italiano, l'altra dall'italiano al tedesco.

I criteri e le modalità secondo cui verrà corretta la prova scritta sono i seguenti:

- il punteggio minimo da raggiungere per superare la prova scritta è di 34 punti su 50 complessivi;
- ogni traduzione (ted-ita e ita-ted) deve raggiungere il punteggio minimo di 17 punti per poter raggiungere la valutazione complessiva minima di 34,000/50 (entrambe le traduzioni devono quindi avere un punteggio minimo di 17 punti), votazione che permette di accedere alla prova orale (vedasi griglia di valutazione);
- la Commissione stabilisce che verranno valutate esclusivamente le parti leggibili degli elaborati; qualora la grafia non consenta la lettura del testo, la parte interessata non sarà oggetto di valutazione;
- inoltre, la valutazione avverrà secondo i criteri riportati nella tabella seguente:

Prova scritta (min. 34/50 max 50/50)	Modalità di valutazione	Criteri di valutazione
max 25 punti minimo 17 punti	traduzione testo ITA -> TED	massimo 10 punti: <b>comprensione del testo di partenza</b> e della sua riproduzione nel testo di arrivo (es. Verifica di evtl. errori di interpretazione)
		massimo 15 punti: per <b>correttezza della traduzione</b> (accuratezza, comprensibilità, scorrevolezza, chiarezza, <b>correttezza terminologica, grammaticale e ortografica</b> )
max 25 punti minimo 17 punti	traduzione testo TED -> ITA	massimo 10 punti: <b>comprensione del testo di partenza</b> e della sua riproduzione nel testo di arrivo (es. Verifica di evtl. errori di interpretazione)
		massimo 15 punti: per <b>correttezza della traduzione</b> (accuratezza, comprensibilità, scorrevolezza, chiarezza, <b>correttezza terminologica, grammaticale e ortografica</b> )